

SCHEDA

CD - CODICI

| | |
|---------------------------------|----------|
| TSK - Tipo Scheda | S |
| LIR - Livello ricerca | C |
| NCT - CODICE UNIVOCO | |
| NCTR - Codice regione | 08 |
| NCTN - Numero catalogo generale | 00437588 |
| ESC - Ente schedatore | S28 |
| ECP - Ente competente | S28 |

OG - OGGETTO

| | |
|----------------------|----------------------|
| OGT - OGGETTO | |
| OGTD - Definizione | stampa |
| OGTT - Tipologia | stampa di traduzione |

SGT - SOGGETTO

| | |
|------------------------|--------------------|
| SGTI - Identificazione | lotta di cavalieri |
|------------------------|--------------------|

LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

| | |
|------------------|----------------|
| PVCS - Stato | Italia |
| PVCR - Regione | Emilia Romagna |
| PVCP - Provincia | MO |
| PVCC - Comune | Modena |
| PVCL - Localita' | MODENA |

LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

| | |
|--|--|
| LDCT - Tipologia | scuola |
| LDCQ - Qualificazione | statale |
| LDCN - Denominazione | Istituto Statale d'Arte Adolfo Venturi |
| LDCC - Complesso monumentale di appartenenza | collegio di San Bartolomeo |
| LDCU - Denominazione spazio viabilistico | via dei Servi, 21 |
| LDCS - Specifiche | secondo piano/ stanzino deposito 209/ 1 cassettera a sinistra/ secondo ca ssetto dall'alto |

UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI

| | |
|-----------------------------|----|
| UBO - Ubicazione originaria | OR |
|-----------------------------|----|

INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA

| | |
|---------------|------|
| INVN - Numero | 1163 |
| INVD - Data | 1909 |

INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA

| | |
|---------------|------|
| INVN - Numero | 2415 |
| INVD - Data | 1866 |

LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE

| | |
|-------------------------------------|----------------------|
| TCL - Tipo di localizzazione | luogo di provenienza |
|-------------------------------------|----------------------|

PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

| | |
|-----------------------|----------------|
| PRVR - Regione | Emilia Romagna |
|-----------------------|----------------|

| | |
|-------------------------|----|
| PRVP - Provincia | MO |
|-------------------------|----|

| | |
|----------------------|--------|
| PRVC - Comune | Modena |
|----------------------|--------|

| | |
|-------------------------|--------|
| PRVL - Localita' | MODENA |
|-------------------------|--------|

PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

| | |
|-------------------------|--------|
| PRCT - Tipologia | scuola |
|-------------------------|--------|

| | |
|------------------------------|---------|
| PRCQ - Qualificazione | statale |
|------------------------------|---------|

| | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| PRCD - Denominazione | Accademia Atestina di Belle Arti |
|-----------------------------|----------------------------------|

| | |
|---|--------------------------|
| PRCC - Complesso monumentale di appartenenza | Convento di San Domenico |
|---|--------------------------|

| | |
|--------------------------|--------------------|
| PRCS - Specifiche | via Belle Arti, 16 |
|--------------------------|--------------------|

LA - ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE

| | |
|-------------------------------------|----------------------|
| TCL - Tipo di localizzazione | luogo di provenienza |
|-------------------------------------|----------------------|

PRV - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

| | |
|-----------------------|----------------|
| PRVR - Regione | Emilia Romagna |
|-----------------------|----------------|

| | |
|-------------------------|----|
| PRVP - Provincia | MO |
|-------------------------|----|

| | |
|----------------------|--------|
| PRVC - Comune | Modena |
|----------------------|--------|

| | |
|-------------------------|--------|
| PRVL - Localita' | MODENA |
|-------------------------|--------|

PRC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

| | |
|-------------------------|--------|
| PRCT - Tipologia | scuola |
|-------------------------|--------|

| | |
|------------------------------|---------|
| PRCQ - Qualificazione | statale |
|------------------------------|---------|

| | |
|-----------------------------|--|
| PRCD - Denominazione | Istituto Statale d'Arte Adolfo Venturi |
|-----------------------------|--|

| | |
|---|--------------------------|
| PRCC - Complesso monumentale di appartenenza | Convento di San Domenico |
|---|--------------------------|

| | |
|--------------------------|--------------------|
| PRCS - Specifiche | via Belle Arti, 16 |
|--------------------------|--------------------|

PRD - DATA

| | |
|---------------------------|------------|
| PRDU - Data uscita | 1996/ 1997 |
|---------------------------|------------|

RO - RAPPORTO**ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE**

| | |
|----------------------------|-------------|
| ROFF - Stadio opera | derivazione |
|----------------------------|-------------|

| | |
|---------------------------------------|---------|
| ROFO - Opera finale /originale | dipinto |
|---------------------------------------|---------|

| | |
|---|---------------------|
| ROFS - Soggetto opera finale/originale | Disfida di Barletta |
|---|---------------------|

| | |
|--|-----------------------------|
| ROFA - Autore opera finale /originale | d'Azeglio Taparelli Massimo |
|--|-----------------------------|

| | |
|--|----------|
| ROFD - Datazione opera finale/originale | 1830 ca. |
|--|----------|

| | |
|---------------------------------------|---|
| ROFR - Collocazione precedente | MI/ Milano/ Collezione Porro Schiaffinati |
|---------------------------------------|---|

DT - CRONOLOGIA**DTZ - CRONOLOGIA GENERICA**

| | |
|----------------------|----------|
| DTZG - Secolo | sec. XIX |
|----------------------|----------|

DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA

| | |
|------------------|------|
| DTSI - Da | 1837 |
|------------------|------|

| | |
|-------------------------|-----|
| DTSV - Validita' | ca. |
|-------------------------|-----|

| | |
|-----------------|------|
| DTSF - A | 1837 |
|-----------------|------|

| | |
|-------------------------|-----|
| DTSL - Validita' | ca. |
|-------------------------|-----|

| | |
|--------------------------------------|--------------|
| DTM - Motivazione cronologica | bibliografia |
|--------------------------------------|--------------|

AU - DEFINIZIONE CULTURALE**AUT - AUTORE**

| | |
|--|----------|
| AUTR - Riferimento all'intervento | incisore |
|--|----------|

| | |
|---|--------------|
| AUTM - Motivazione dell'attribuzione | bibliografia |
|---|--------------|

| | |
|---------------------------|---------------------|
| AUTN - Nome scelto | Cornacchia Giovanni |
|---------------------------|---------------------|

| | |
|-------------------------------|------------|
| AUTA - Dati anagrafici | 1804/ 1846 |
|-------------------------------|------------|

| | |
|-----------------------------------|----------|
| AUTH - Sigla per citazione | 00001797 |
|-----------------------------------|----------|

AUT - AUTORE

| | |
|--|----------|
| AUTR - Riferimento all'intervento | incisore |
|--|----------|

| | |
|---|--------------|
| AUTM - Motivazione dell'attribuzione | bibliografia |
|---|--------------|

| | |
|---------------------------|--------------|
| AUTN - Nome scelto | Boselli Tito |
|---------------------------|--------------|

| | |
|-------------------------------|------------|
| AUTA - Dati anagrafici | 1803/ 1847 |
|-------------------------------|------------|

| | |
|-----------------------------------|----------|
| AUTH - Sigla per citazione | 00001787 |
|-----------------------------------|----------|

AUT - AUTORE

| | |
|--|-----------|
| AUTR - Riferimento all'intervento | inventore |
|--|-----------|

| | |
|---|-------|
| AUTM - Motivazione dell'attribuzione | firma |
|---|-------|

| | |
|---------------------------|------------------------------|
| AUTN - Nome scelto | Azeglio Taparelli Massimo d' |
|---------------------------|------------------------------|

| | |
|-------------------------------|------------|
| AUTA - Dati anagrafici | 1798/ 1866 |
|-------------------------------|------------|

| | |
|-----------------------------------|----------|
| AUTH - Sigla per citazione | 00001898 |
|-----------------------------------|----------|

STT - STATO DELL' OPERA

| | |
|---------------------|---------------|
| STTA - Stato | ante litteram |
|---------------------|---------------|

MT - DATI TECNICI

| | |
|--------------------------------|---------------------------|
| MTC - Materia e tecnica | carta/ bulino/ acquaforte |
|--------------------------------|---------------------------|

MIS - MISURE

| | |
|----------------------|-----|
| MISU - Unita' | mm. |
|----------------------|-----|

| | |
|-----------------------|-----|
| MISA - Altezza | 490 |
|-----------------------|-----|

| | |
|-------------------------|-----|
| MISL - Larghezza | 580 |
|-------------------------|-----|

| | |
|-------------------------|-----|
| MIST - Validita' | ca. |
|-------------------------|-----|

MIF - MISURE FOGLIO

| | |
|-------------------------|---|
| MIFU - Unita' | mm. |
| MIFA - Altezza | 550 |
| MIFL - Larghezza | 677 |
| MIFV - Validita' | ca. |
| FIL - Filigrana | Filigrana non rilevata in quanto la stampa è fissata a un controfondo |

CO - CONSERVAZIONE**STC - STATO DI CONSERVAZIONE**

| | |
|--------------------------------------|-------|
| STCC - Stato di conservazione | buono |
|--------------------------------------|-------|

RS - RESTAURI**RST - RESTAURI**

| | |
|---------------------------------|----------|
| RSTD - Data | 1998 |
| RSTE - Ente responsabile | SPSAE MO |
| RSTN - Nome operatore | Gozzi P. |
| RSTR - Ente finanziatore | SPSAE MO |

DA - DATI ANALITICI**DES - DESCRIZIONE**

| | |
|--|---|
| DESI - Codifica Iconclass | NR (recupero pregresso) |
| DESS - Indicazioni sul soggetto | Figure: guerrieri. Attività umane: torneo; duello. Oggetti: tenda. Animali: cavalli; cane. Costruzioni: castello. Paesaggi: paesaggio con boschi; paesaggio lacustre. |

NSC - Notizie storico-critiche

La stampa è rifiliata nel margine inferiore in corrispondenza della battuta della lastra. L'opera da cui fu tratta l'incisione fu dipinta da Massimo D'Azeglio intorno al 1830 e fu esposta l'anno seguente all'Esposizione di Belle Arti di Brera prima di essere acquistata dal conte Alfonso Porro Schiaffinati. Il vasto apprezzamento riscosso dalla tela, celebrata dalla critica quale esempio del nuovo genere di pittura di storia, indusse l'autore a realizzare numerose repliche, sia in grande che in piccolo formato. Una seconda versione, con leggere varianti nello sviluppo della vegetazione, nei dettagli di costume e nelle figure, fu presentata all'esposizione braidense del 1833. Una terza, di dimensioni più contenute, figurò nell'esposizione milanese del 1834. Quest'ultima era stata commissionata da Paolo Toschi, che desiderava procurarsi un modello da far tradurre in incisione da parte della sua scuola. Le circostanze che portarono all'esecuzione della stampa si ricavano da un carteggio intercorso tra l'incisore di Parma e il marchese torinese, pittore dilettante e letterato in contatto con i più noti intellettuali del tempo. Altri documenti, permettono di precisare meglio la vicenda (Meda Riquier-Bertolucci 2003, pp. 36-40). Il dipinto Toschi, dopo la mostra di Brera, fu consegnato all'amico Giuseppe Molteni e spedito a Parma per il tramite del marchese Litta. L'opera tuttavia non dovette soddisfare il D'Azeglio che in una lettera autorizzava Toschi ad approntare nell'incisione quelle varianti che meglio avesse ritenuto. Per ovviare a questi difetti, D'Azeglio propose a Toschi di inviar gli come modello per l'incisione la tela Porro Schiaffinati, avuta in prestito dal proprietario. L'esecuzione del rame fu affidata a due allievi del Toschi, Tito Boselli e Giovanni Cornacchia, responsabili il primo del paesaggio e il secondo delle figure. Il lavoro si protrasse per diverso tempo, accompagnato dalle frequenti rimostranze del conte, ansioso di riottenere il dipinto. Nel

giugno del 1837 l'incisione era quasi finita e se ne attendeva un esemplare a Milano. Una prova di stampa raggiunse la città lombarda solo alla fine di quell'anno. L'intera vicenda si concluse nel marzo 1839 con le ultime modifiche volute dal d'Azeglio, la restituzione del dipinto e l'aggiunta in calce all'incisione della dedica e dello stemma di Porro Schiaffinati. La traduzione incisoria testimoniava la fortuna del tema, destinato ad accrescersi anche a seguito della pubblicazione, nel 1833, del romanzo storico intitolato "L'Ettore Fieramosca ossia la Disfida di Barletta", edito a Milano per i tipi di V. Ferrario ed illustrato da otto litografie su disegno dello stesso D'Azeglio.

TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

CDG - CONDIZIONE GIURIDICA

| | |
|-------------------------------------|--|
| CDGG - Indicazione generica | proprietà Ente pubblico territoriale |
| CDGS - Indicazione specifica | Istituto Statale d'Arte Adolfo Venturi |
| CDGI - Indirizzo | via dei Servi, 21 -41100 Mo/Modena |

DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

| | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| FTAX - Genere | documentazione allegata |
| FTAP - Tipo | fotografia b/n |
| FTAN - Codice identificativo | SPSAE MO CCCXX 54 |
| FTAT - Note | prima del restauro |

BIB - BIBLIOGRAFIA

| | |
|-----------------------------------|--|
| BIBX - Genere | bibliografia specifica |
| BIBA - Autore | Paolo Toschi |
| BIBD - Anno di edizione | 1992 |
| BIBH - Sigla per citazione | 00002457 |
| BIBN - V., pp., nn. | pp. 202, 206, 210, 211, 273, 277, 279, 293, 975. |

BIB - BIBLIOGRAFIA

| | |
|-----------------------------------|------------------------|
| BIBX - Genere | bibliografia specifica |
| BIBA - Autore | Massimo D'Azeglio |
| BIBD - Anno di edizione | 2002 |
| BIBH - Sigla per citazione | 00002429 |
| BIBN - V., pp., nn. | pp. 29, 175, 245 |

BIB - BIBLIOGRAFIA

| | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| BIBX - Genere | bibliografia specifica |
| BIBA - Autore | Meda Riquier G./ Bertolucci S. |
| BIBD - Anno di edizione | 2003 |
| BIBH - Sigla per citazione | 00002423 |
| BIBN - V., pp., nn. | pp. 23-31 |
| BIBI - V., tavv., figg. | f. 9 p. 31 |

BIB - BIBLIOGRAFIA

| | |
|----------------------|------------------------|
| BIBX - Genere | bibliografia specifica |
| BIBA - Autore | Grandi A. |

| | |
|---|--|
| BIBD - Anno di edizione | 2004 |
| BIBH - Sigla per citazione | 00002448 |
| BIBN - V., pp., nn. | pp. 159-171, 150-153. |
| AD - ACCESSO AI DATI | |
| ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI | |
| ADSP - Profilo di accesso | 1 |
| ADSM - Motivazione | scheda contenente dati liberamente accessibili |
| CM - COMPILAZIONE | |
| CMP - COMPILAZIONE | |
| CMPD - Data | 2008 |
| CMPN - Nome | Nigrelli G. |
| FUR - Funzionario responsabile | Ferriani D. |
| FUR - Funzionario responsabile | Giordani N. |
| RVM - TRASCRIZIONE PER INFORMATIZZAZIONE | |
| RVMD - Data | 2008 |
| RVMN - Nome | Ferriani D. |
| AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE | |
| AGGD - Data | 2008 |
| AGGN - Nome | ARTPAST |
| AGGF - Funzionario responsabile | NR (recupero pregresso) |
| AN - ANNOTAZIONI | |
| OSS - Osservazioni | l'esemplare reca al verso il numero 1202 |